

Procès-verbal des votes
du Conseil Communal de Sanem
de la séance publique
du vendredi, 26 octobre 2018

date de l'annonce publique:	19 octobre 2018
date de la convocation des conseillers:	19 octobre 2018
début:	8h15
fin:	10h15

Présents:

M. Engel Georges, président,
M. Anen Gaston, Mme Asselborn-Bintz Simone, M. Bronzetti Denis, Mme Cecchetti Myriam, M. Cornély Alain, Mme Faber-Huberty Chantal, M. Gierenz Steve, M. Goelhausen Marco, M. Haas Marc, M. Lorang Mike, Mme Morgenthaler Nathalie, M. Piscitelli José, Mme Reuter-Bauler Carine, Mme Speck-Braun Patricia, Mme Tornambé-Duchamp Nadine
Mme Greven Manon, secrétaire communal

Absent(s) excusé(s) : Mme Romeo Franca

Premier votant : M. Piscitelli Jos

Madame Cecchetti Myriam n'a pas pris part au vote du point 20.
Monsieur Gierenz Steve n'a pas pris part au vote du point 22.

Ordre du jour:

I. Correspondance et Informations

Projets

2. Réaménagement des réseaux dans la rue du Moulin à Sanem

- a. Réaménagement de la conduite d'eau de la rue du Moulin à Sanem. Devis estimatif détaillé : 147.000,00- € (article budgétaire : 4/630/222100/18047)

Vote unanime

- b. Réaménagement de la conduite d'eau de la rue du Moulin à Sanem. Crédit supplémentaire : 79.000,00- € (article budgétaire : 4/630/222100/18047)

Vote unanime

- c. Réaménagement de l'éclairage public et mise en souterrain du réseau Eltrona de la rue du Moulin à Sanem. Devis estimatif détaillé : 125.000,00- € (article budgétaire : 4/624/221313/18047)

Vote unanime

- d. Réaménagement de l'éclairage public et mise en souterrain du réseau Eltrona de la rue du Moulin à Sanem. Crédit supplémentaire : 125.000,00- € (article budgétaire : 4/624/221313/18047)

Vote unanime

- e. Aménagement du réseau de gaz de la rue du Moulin à Sanem. Devis estimatif détaillé : 40.000,00- € (article budgétaire : 4/422/221313/18047)

Vote unanime

3. Remplacement des feux de signalisation au carrefour de la rue de l'Electricité, la rue Chemin Rouge et rue Metzlerlach à Belvaux-Soleuvre. Devis estimatif détaillé : 90.000,- € (article budgétaire : 4/622/222100/17002)

Vote unanime

4. Acquisition de machines de bureau et d'équipement informatique. Devis estimatif détaillé : 66.000,00- € (article budgétaire : 4/120/223500/99001)

Vote unanime

5. Remise en état de l'éclairage du terrain des amateurs du chien de police au Gaalgebierg à Belvaux. Devis estimatif détaillé : 20.000,- € (article budgétaire : 4/640/222100/18058)

Vote unanime

Transactions immobilières

6. Approbation d'un compromis de cession à titre gratuit avec les époux HAAG-OÉ concernant une parcelle de terrain sise à Soleuvre

Vote unanime

7. Approbation d'actes de cession :
- a. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec les époux TEIXEIRA CAROCHA-LAMEIRAS CORREIA concernant une parcelle de terrain sise à Soleuvre

Vote unanime

- b. Approbation d'un acte de cession à titre gratuit avec l' « Entreprise FRISONI et Cie s.e.n.c. » concernant une parcelle de terrain sise à Belvaux

Vote unanime

8. Approbation d'un acte d'échange avec la société à responsabilité limitée «ASARS Constructions S.à r.l. » concernant des parcelles sises à Soleuvre

Vote unanime

9. Approbation d'un acte de de vente avec les consorts BRANDAO DE SOUSA-CAMELO MARQUES concernant l'acquisition d'une parcelle de terrain sise à Belvaux

Vote unanime

10. Approbation d'un avenant à la convention de mise à disposition au Groupe St Paul de Belvaux d'un bâtiment (communément appelé « Bieleser Veräinshaus ») ainsi que son chemin d'accès

Vote unanime

Finances

11. Approbation de divers subsides

Numm	Objet	Montant deen déi Jore virdrun accordéiert ginn ass	Montant accordéiert
Fondation Lëtzebuerger Guiden a Scouten am Déngscht vun de Jonken a.s.b.l.	Demande fir en Don 100 Joer LGS/25 Joer Fusioun tëscht de Guiden an de Scouten	-	-
Friends of Patton's 26th Infantry Division Luxembourg a.s.b.l.	Demande fir en Don	-	-
UNICEF Lëtzebuerg	Demande fir en Don	-	-
D'Ligue a.s.b.l.	Demande fir en Don « Semaine de la Santé Mentale »	-	-
Special Olympics Luxembourg	Demande fir e Subside « Special Olympics World Summer Games à Abu Dhabi 2019 »	-	150,- €
Fondation Chrëschte mam Sahel	Demande fir en Don	-	-
Fondation UGDA	Demande fir en Don « 35e Concours Jeunes Solistes »	-	-

12. Approbation d'une modification budgétaire du budget 2018

n°	Article budgétaire	Libellé article	Crédit initial 2018	Modification budgétaire proposé	Crédit après modification	motifs
1	3/628/612200/99002	Hygiène publique - Entretien, Réparation et autres frais des véhicules automoteurs	8 500,00	12 000,00	20 500,00	réparation de la balayeuse MFH5500
TOTAL DES MODIFICATIONS			12 000,00			

Vote unanime

13. Abrogation du règlement-taxe relatif aux prestations du service d'incendie et de sauvetage de la Commune de Sanem

Vote unanime

Écoles

14. Approbation définitive de l'Organisation Scolaire de la Commune de Sanem pour l'année scolaire 2018/2019

Vote unanime

15. Approbation du plan d'encadrement périscolaire pour l'année scolaire 2018/2019

Vote unanime

16. Approbation de la convention concernant la collaboration entre l'Ecole fondamentale et le gestionnaire de la structure assurant l'éducation et l'accueil socio-éducatif pour l'année scolaire 2018/2019

Vote unanime

Personnel – Administration

17. Création d'un poste d'employé communal (m/f), groupe de traitement A2, sous-groupe éducatif et psycho-social, à mi-temps et sous le régime de l'employé communal pour les besoins de l'administration communale

Vote unanime

18. Conversion d'un poste d'employé communal du groupe de traitement CI, sous-groupe administratif en un poste du groupe de traitement BI, sous-groupe administratif

Vote unanime

Office social

19. Avis concernant des décisions du conseil d'administration de l'Office social de Sanem :

- a. Création d'un poste d'assistant social/assistant d'hygiène sociale à plein temps pour le poste d'agent régional d'inclusion sociale dans le cadre de la loi sur le Revenu d'inclusion sociale

Vote unanime

- b. Création d'un poste d'assistant social/assistant d'hygiène sociale à mi-temps pour le poste d'agent régional d'inclusion sociale dans le cadre de la loi sur le Revenu d'inclusion sociale

Vote unanime

- c. Approbation du transfert de Madame Nathalie MARTIN à l'Office social de Sanem en tant qu'assistant social/assistant d'hygiène sociale à plein temps en application de l'article 41 de la loi REVIS

Vote unanime

Divers

20. Approbation d'une convention entre les propriétaires et la Commune de Sanem concernant des projets de protection de la nature à réaliser en 2019

Vote unanime

21. Avis relatif au projet de Règlement grand-ducal déclarant zone protégée d'intérêt national sous forme de réserve naturelle avec la dénomination «Kiermerchen/ Scheiergronn/ Grousebèsch »

Vote unanime

22. Demande d'accès à la maison communale pour les conseillers communaux

Vote(s) positif(s): 2	Vote négatif(s) : 13
Cecchetti Myriam, Piscitelli José	Anen Gaston, Asselborn-Bintz Simone, Bronzetti Denis, Cornély Alain, Engel Georges, Faber-Huberty Chantal, Goelhausen Marco, Haas Marc, Lorang Mike, Morgenthaler Nathalie, Reuter-Bauler Carine, Speck-Braun Patricia, Tornambé-Duchamp Nadine

23. Approbation de règlements d'urgence pris par le collège des bourgmestre et échevins

- a. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de réaménagement d'un tronçon de la rue d'Esch à Ehlerange;
- b. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de rénovation de la maison n°14 rue d'Esch à Sanem;
- c. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de génie civil pour le compte de creos dans la rue d'Esch à Sanem;
- d. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de réaménagement de la rue de la Fontaine à Belvaux;
- e. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de raccordement de la maison n°176 rue Aessen à Soleuvre;
- f. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de génie civil dans le cadre d'un chantier de la Poste dans la rue de la Gare et Dickskopp à Soleuvre ;
- g. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux d'évacuation de la décharge au Gaalgebierg à Belvaux;
- h. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux d'abaissement du trottoir dans la rue Jean Anen pour la résidence 115 rue de la Gare à Soleuvre;
- i. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de renouvellement du collier de la conduite d'eau située dans la rue Wenschel, à Belvaux;
- j. Confirmation d'un règlement temporaire d'URGENCE de la circulation à l'occasion des travaux de tranchée pour le raccordement du réseau de CREOS de la résidence n°37 rue de Belvaux à Soleuvre ;

Vote unanime

24. Prise de connaissance de statuts : Crash Dummies Disco-Team

Vote unanime

25. Questions et divers

- a. Modification de la composition des commissions consultatives

Démission(s):

Nbr	Commission	Statut		Nom et Prénom	Fonction	Nationalité/ Parti/Association
1	Jeunes (Commission des)	Facultative	S	BREMER Liam	Membre politique	déi gréng

Nomination(s) :

Nbr	Commission	Statut		Nom et Prénom	Fonction	Nationalité/ Parti/Association
1	Jeunes (Commission des)	Facultative	S	SPELLINI Annick	Membre politique	déi gréng

b.



22. Oktober 2018

Un de Schäfferot vun der Gemeng Suessem

Gemäss dem Artikel 13 vum ëmgeännerte Gemengegesetz vum 13.12.1988 an den Articlele 6 a 7 vum internen Uerdnungsreglements fir de Gemengerot, riichten mär fir déi nächst **Gemengerots-Sëtzung (vum 26.10.2018)** folgend **2 Froen un de Schäfferot**:

1) Parking résidentiel Belval (op der Waassertrap)

- Considérant que le conseil communal lors de sa séance communale du 15 juin 2018 a voté, avec 15 voix positives et 2 abstentions de la part de "Déi Lénk", les modifications du règlement de circulation de la commune de Sanem avec une création de taxes relatives au stationnement payant et au parking résidentiel sur le territoire de la commune de Sanem ;
- Considérant que nos questions et suggestions lors de la séance du conseil communal du 13 juillet 2018 concernant le Parking résidentiel Zare (Est) n'ont pas trouvé un accueil favorable, notamment en ce qui concerne les lignes, arrêts et horaires de bus inappropriés afin que les employés dans la zone puissent raisonnablement gagner leur lieu de travail avec les transports en commun ;
- Considérant que les employés dans la rue Waassertrap au Belval, et notamment ceux du REWA - CIPA, ont dorénavant les mêmes problèmes que ceux de la Zone artisanale et commerciale du ZARE et ne peuvent également stationner leur voiture que pour une durée limitée de deux heures ;

nous posons les questions suivantes au collègue échevinal:

- Quelles sont les mesures que le CE envisage d'entamer afin que les employés, notamment ceux du REWA - CIPA, puissent gagner leur lieu de travail (si possible également en dehors des horaires de bureau) avec les transports en commun (TICE) et/ou d'avoir au moins la possibilité de garer leur voiture selon Leurs besoins de service et à un prix raisonnable ;
- Est-ce que vous pensez suspendre la mise en place du nouveau règlement de circulation avec les taxes de stationnement y relatives jusqu'à ce que des mesures, comme susmentionnées, aient été entamées et afin de donner une possibilité aux employés de changer leur habitude.

2) Explications sur la demande d'un moratoire sur les travaux routiers et d'aménagement à hauteur du CRI 75 et de la bifurcation avec la rue de l'industrie de Sanem par Monsieur André Gengler

- Suite à la demande du 3 octobre 2018 du sieur André Gengler auprès du Ministère de l'Intérieur pour le moratoire susmentionné et transmis en copie aux conseils communaux des communes de Differdange et de Sanem;
- et suite au vote du conseil communal de Sanem du réaménagement de la rue de l'Industrie à Sanem (point 3) en date du 28 septembre 2018;

nous demandons au collègue échevinal:

- de bien vouloir nous fournir de plus amples renseignements et explications quant au dossier volumineux fourni avec la demande en question.

Merci am Viraus.
Mat beschte Gréiss,

Myriam Cecchetti
Conseillère déi Lénk

Jos Piscitelli
Conseiller déi Lénk

Séance à huis clos

Personnel – Administration

26. Démission d'un fonctionnaire du groupe de traitement BI, sous-groupe administratif, à partir du 1er décembre 2018

Démission accordée

27. Nomination d'un employé communal (m/f) à mi-temps et à durée indéterminée au groupe de traitement A2, sous-groupe éducatif et psycho-social

Est nommée : Madame Corinne CAMPO

Anen Gaston	Asselborn-Bintz Simone	Bronzetti Denis
Cecchetti Myriam	Cornély Alain	Engel Georges
Faber-Huberty Chantal	Gierenz Steve	Goelhausen Marco
Haas Marc	Lorang Mike	Morgenthaler Nathalie
Piscitelli Jos	Reuter-Bauler Carine	Romeo Franca
Speck-Braun Patricia	Tornambé-Duchamp Nadine	